

**Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности**

Distr.: General
18 March 2003
Russian
Original: English

Генеральная Ассамблея
Пятьдесят седьмая сессия
Пункт 37 повестки дня

Совет Безопасности
Пятьдесят восьмой год

**Положение в Афганистане и его последствия для
международного мира и безопасности****Доклад Генерального секретаря***Резюме*

В настоящем докладе описывается ход осуществления Переходной администрации Афганистана Боннского соглашения при поддержке Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА). В докладе делается упор на важное значение достижения ощутимого прогресса в усилиях по восстановлению страны и содержится призыв к международному сообществу продолжить выполнять свои обязательства, взятые перед Афганистаном.

В докладе отмечается прогресс, достигнутый Переходной администрацией Афганистана в деле укрепления власти правительства, в частности посредством утверждения бюджета национального развития, успешного завершения обмена денежных знаков и продолжающегося осуществления национальных программ по достижению реальных, ощутимых экономических результатов на благо афганского народа.

В докладе описываются также основные политические процессы, направленные на продвижение вперед по пути к переходу к многоэтническому, учитывающему гендерные аспекты и представляющему все слои населения афганскому правительству. Сюда входит осуществляющийся под руководством самих афганцев процесс разработки конституции, проект которой должен быть подготовлен к марту 2003 года, общенародные обсуждения по которому должны пройти в апреле и мае 2003 года и который должен быть представлен на утверждение Конституционной Лойя джирги в октябре 2003 года. Еще одним ключевым процессом является подготовка к национальным выборам, которые намечены на июнь 2004 года. Отдел по оказанию помощи в проведении выборов Департамента по политическим вопросам Секретариата в настоящее время со-

трудничает с МООНСА в деле определения условий оказания поддержки в ответ на просьбу президента Хамеда Карзая, направленную Генеральному секретарю.

Согласно докладу, самой серьезной проблемой, с которой сталкивается мирный процесс в Афганистане, является проблема обеспечения безопасности. Восстановление правопорядка, устранение нарушений прав человека, реконструкция страны и политические преобразования — всему этому мешает неопределенность в плане безопасности. Вместе с тем в докладе отмечается некоторый прогресс в деле реформирования сектора безопасности, а именно воссоздание национальной армии и полиции, а также сектора отправления правосудия, осуществления программы разоружения, демобилизации и реинтеграции и пресечения производства и оборота незаконных наркотиков. Несмотря на сохраняющиеся проблемы в плане безопасности, в докладе отмечается также прогресс в области защиты прав человека и учета гендерной проблематики.

В докладе освещаются также вопросы чрезвычайной помощи, подъема экономики и реконструкции с упором на в целом успешно проведенную программу подготовки к зимнему периоду, проблемы, возникшие в связи с возвращением беженцев и лиц, перемещенных внутри страны, а также успешное проведение программы в области иммунизации и образования.

Поскольку представление доклада совпадает с предлагаемым возобновлением мандата МООНСА, в нем приводятся предлагаемые коррективы структуры МООНСА. Наиболее важные из этих корректив касаются небольшого увеличения численности группы военных советников и группы советников по вопросам гражданской полиции, а также создания секции по проведению выборов, которую возглавлял бы старший эксперт и поддержку которой оказывала бы группа сотрудников соответствующей численности.

I. Введение

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 1401 (2002) Совета Безопасности от 28 марта 2002 года и резолюций 57/113 А и В Генеральной Ассамблеи от 6 декабря 2002 года. Он охватывает период с 21 октября 2002 года, даты издания предыдущего доклада (A/57/487-S/2002/1173). В этот период Совет Безопасности ежемесячно заслушивал также краткую информацию о положении в Афганистане (см. S/PV.4638, S/PV.4664, S/PV.4699 и S/PV.4711).

II. Осуществление Боннского соглашения

A. Укрепление власти правительства

2. В течение отчетного периода Переходная администрация Афганистана продолжала укреплять свою власть на территории страны и претворять в жизнь общенациональную политику. Основным инструментом такой политики является государственный бюджет на текущий (2003) финансовый год. В бюджете предусмотрено осуществление общенациональных программ, обеспечивающих правительство механизмами, с помощью которых жители всей страны смогут в равной степени реально ощутить положительные результаты усилий правительства. Оно в настоящее время выплачивает заработную плату государственным служащим практически во всех провинциях и планирует увеличить объем средств, переводимых правительствам провинций для покрытия их оперативных расходов. Несколько улучшилось положение с переводом в центр поступлений, но ситуация в этой области по-прежнему представляет собой одну из главных проблем, с которыми сталкиваются центральные власти. Для создания эффективной административной системы, подотчетной столице, необходимо, среди прочего, обеспечить непрерывный поток ресурсов, тесную координацию деятельности и общую позицию всех сторон на провинциальном, общенациональном и международном уровнях по поводу их роли по отношению к центральной администрации, а также укрепление потенциала центральных государственных учреждений в целом.

3. В течение отчетного периода правительство смогло добиться существенного прогресса в разработке общенациональной системы формирования политики в рамках процесса составления бюджета, в котором были задействованы различные министерства и кабинет в целом. Поскольку бюджет — это ключевой инструмент, с помощью которого определяется политика и формулируются общенациональные первоочередные задачи, Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) и учреждения Организации Объединенных Наций договорились продолжить определение приоритетности своих программ и проектов в рамках процесса подготовки бюджета, исходя из результатов консультаций, проведенных с правительством при разработке Переходной программы помощи для Афганистана (см. A/57/487-S/2002/1173, пункт 37), о начале осуществления которой было официально объявлено в декабре 2002 года в Осло. Для направления финансовых средств из многосторонних источников на государственное строительство могут быть созданы новые целевые фонды и иные механизмы.

4. В рамках составления бюджета национального развития министры совместно с вновь образованными консультативными группами подготовили свои предложения по соответствующим разделам бюджета. В начале марта 2003 года эти предложения подробно анализировались на заседаниях кабинета. Затем правительство представило свой оперативный бюджет и бюджет национального развития на Форуме развития Афганистана, который состоялся 13 и 14 марта в Кабуле, и на Стратегическом форуме высокого уровня по проблемам Афганистана, который состоялся 17 марта в Брюсселе.

5. В Соглашении о временных механизмах в Афганистане до восстановления постоянно действующих правительственных институтов (Боннское соглашение, см. S/2001/1154, приложение) предусматривается проведение общенациональной переписи населения, которая станет важной основой для самых различных мероприятий в области развития и государственного управления. В настоящее время под руководством Национального статистического управления и при поддержке Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) полным ходом идет подготовка к проведению переписи. В провинции Кундуз началось осуществление первого этапа, заключающегося в обследовании домашних хозяйств и инфраструктуры деревень, и соответствующая деятельность постепенно будет распространена на другие провинции. Первый этап предполагается завершить к концу года.

6. В начале января 2003 года правительство Афганистана завершило обмен денежных знаков, начатый в октябре 2002 года (см. A/57/487-S/2002/1173, пункт 7). Усилия правительства по успешной реализации этого масштабного проекта заслуживают высокой оценки, поскольку новые денежные знаки обеспечивают важную основу для укрепления экономической стабильности и осуществления финансовых и экономических реформ.

7. Есть основания надеяться на достижение прогресса в деле восстановления административной системы, регулирующей работу государственной службы. Вопреки первоначальным предположениям единая система управления, созданная в соответствии с конституцией 1964 года, пережила годы потрясений и в определенной степени по-прежнему уважается государственными служащими на всей территории страны.

8. Для упрочения мирного процесса в Афганистане необходимо добиться прогресса в области восстановления. Экономические преимущества мира должны реально сказаться на жизни афганцев. Целевой фонд реконструкции Афганистана, из средств которого финансируется бюджетный дефицит правительства и деятельность в области развития, получил в финансовом году, завершающемся в марте 2003 года, 212 млн. долл. США. Утверждены проекты на общую сумму приблизительно 200 млн. долл. США. Правительство призвало доноров поддерживать через Целевой фонд и другие аналогичные механизмы целевых фондов, которые в настоящее время создаются, реализацию программ в социальной сфере.

9. Безусловные и ощутимые результаты для афганцев на местном уровне должны принести осуществление трех ключевых общенациональных программ: а) национальной чрезвычайной программы трудоустройства, финансируемой Целевым фондом реконструкции Афганистана; б) национальной программы солидарности, финансируемой Всемирным банком; и в) национальной программы развития на местном уровне, реализуемой при поддержке Про-

граммы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). Национальная чрезвычайная программа трудоустройства предполагает создание трудоемких производств для трудоустройства незащищенных групп населения на всей территории страны. Министерство восстановления и развития сельских районов совместно с Управлением Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (ЮНОПС), представители которого обеспечивают руководство, будет осуществлять при содействии неправительственных организаций проекты в 16 провинциях, в 8 из которых работа уже началась. Министерство общественных работ также сотрудничает с ЮНОПС в контроле за осуществлением контрактов на ремонт автомобильных дорог, заключенных с небольшими частными фирмами. Подобно осуществляемой ПРООН в городах программе восстановления и трудоустройства в Афганистане в рамках этих контрактов предполагается создать рабочих мест общим объемом свыше 2,5 млн. человеко-дней оплачиваемого труда. В течение следующего полугодия средства по этим контрактам будут почти полностью освоены.

10. В рамках национальной программы солидарности, реализацией которой также руководит министерство восстановления и развития сельских районов, будут приниматься меры по содействию социальному планированию и передаче субсидий на местный уровень для развития инфраструктуры деревень и инвестиций в другие объекты на всей территории страны (приблизительно по 20 000 долл. США на одну деревню в год). Задача состоит в охвате 3000–5000 общин в 2003/04 годах и еще 5000–6000 общин в 2004/05 годах (это практически половина общин страны). Национальная программа развития на местном уровне, реализуемая министерством, предусматривает укрепление потенциала на уровне провинций и округов в целях содействия осуществлению двух других программ при одновременном оказании помощи в рамках экспериментальных проектов в районах, где сложилось неблагоприятное положение.

11. Возглавляемая Соединенными Штатами Америки военная коалиция разместила в Кундузе, Гардезе и Бамиане группы по восстановлению провинций и заявила о своем намерении разместить дополнительные группы в Мазари-Шарифе, Герате, Джалалабаде и Кандагаре. По данным коалиции, группы будут поддерживать деятельность в области восстановления и способствовать распространению в провинциях власти центрального правительства. В будущем группы могут стать основой для мониторинга и поддержки проведения в провинциях реформы в сфере безопасности. Есть основания надеяться, что присутствие групп будет косвенным образом способствовать укреплению безопасности на местном уровне в районах их деятельности.

12. Министр внутренних дел возглавляет правительственный комитет по координации размещения групп по восстановлению провинций, а МООНСА способствует установлению четкой связи между группами, Организацией Объединенных Наций и предоставляющим помощь сообществом неправительственных организаций частично для того, чтобы развеять опасения относительно возможного смешения функций военных и гражданских сторон. По мнению МООНСА, эту проблему удастся решить, если группы будут проводить четкое различие между своими программами и программами сторон, предоставляющих гуманитарную помощь и помощь в области развития, посредством направления своей помощи на удовлетворение иных нужд, касающихся, например, автомобильных дорог, производства электроэнергии и восстановления зданий местных органов власти и пунктов таможенного контроля.

В. Политические события

Конституционный процесс

13. В Боннском соглашении предусматриваются разработка и утверждение новой конституции Афганистана к концу 2003 года. В случае успешной реализации намеченного это будет способствовать созданию политической основы для упрочения мирного процесса. 3 ноября 2002 года бывший король Захир Шах официально объявил о начале работы Редакционного комитета Конституционной комиссии (см. A/57/487-S/2002/1173, пункт 28), который с тех пор практически завершил подготовку предварительного проекта конституции. Среди девяти членов комитета две судьи-женщины, а также правоведы и юристы, представляющие крупные этнические группы и разные регионы.

14. Предстоит назначить примерно 30 членов более крупной Конституционной комиссии, которая начнет свою работу в марте 2003 года. Предполагается, что президент Хамид Карзай издаст указ о процессе разработки конституции и роли Конституционной комиссии. На апрель — май назначено общенародное обсуждение данного вопроса во всех районах Афганистана для получения информации о позиции самых широких слоев населения. По итогам обсуждения Комиссия подготовит в течение лета окончательный проект, который будет представлен на утверждение Конституционной Лойя джирги в октябре. МООНСА потребуются услуги одного специалиста по конституционному праву для оказания содействия ее работе в этой сложной области. На различных этапах данного процесса донорами предоставляются также международные эксперты по конституционным вопросам и праву. Вместе с тем, следует подчеркнуть, что руководство конституционным процессом по-прежнему осуществляют сами афганцы.

Организация выборов

15. Еще одним ключевым элементом Боннского процесса является организация выборов к июню 2004 года. Выполнение этой задачи осложняется отсутствием в Афганистане избирательных институтов: в стране нет ни национального избирательного органа, ни системы регистрации избирателей, ни законов, регулирующих проведение выборов или функционирование политических партий. 15 февраля 2003 года президент Карзай направил мне письмо с просьбой «возложить на МООНСА задачу оказать содействие в подготовке и организации избирательного процесса и координации соответствующей международной помощи». В своем ответе я поддержал эту просьбу, и МООНСА совместно с Отделом по оказанию помощи в проведении выборов Департамента по политическим вопросам определит соответствующие условия такой помощи.

16. Для соблюдения сроков, установленных в Боннском соглашении, правительство должно безотлагательно назначить национальный избирательный орган для контроля за организацией выборов. Группа опытных советников МООНСА будет оказывать содействие этому избирательному органу в его работе и поможет ему создать потенциал для регистрации избирателей, просвещения общественности и проведения выборов в соответствии с Боннским соглашением. Группа МООНСА по вопросам выборов будет также координировать международную помощь национальному избирательному органу и поддерживать с ним связь.

17. Поскольку процесс разработки проекта конституции планируется завершить в конце 2003 года, использовать новую конституцию в качестве законодательной базы для проведения выборов и одновременно иметь достаточно времени для их организации к июню 2004 года, по всей видимости, не удастся. Поэтому, возможно, придется принять специальные и ограниченные законы о выборах и политических партиях для проведения одних лишь выборов 2004 года. Законы о последующих выборах будут базироваться на новой конституции.

18. Деятельность по регистрации избирателей и просвещению общественности носит сложный характер и требует больших затрат. Отдел по оказанию помощи в проведении выборов и МООНСА завершают составление первоначальной бюджетной сметы потребностей на 2003 год. Выборы 2004 года станут важным шагом на пути осуществления Боннского процесса. Организация и проведение выборов — это трудная задача, которая становится еще более сложной вследствие нестабильного положения в области безопасности и возможности того, что в силу особенностей, присущих выборам в любой стране, конкуренция между кандидатами усилит напряженность и разногласия внутри общества.

Международные отношения

19. 22 декабря 2002 года правительства Афганистана и шести соседних государств подписали Кабульскую декларацию о добрососедских отношениях (см. S/2002/1416, приложение). Подписавшие ее стороны подтвердили приверженность конструктивным и взаимоподкрепляющим двусторонним отношениям, основанным на принципах территориальной целостности, взаимного уважения и невмешательства во внутренние дела друг друга. Семь государств заявили также о своей решимости положить конец терроризму, экстремизму и обороту наркотиков. Сразу вслед за этим Совет Безопасности приветствовал и поддержал эту инициативу в своей резолюции 1453 (2002) от 24 декабря 2002 года. После подписания Декларации афганские должностные лица совершили поездки в столицы соседних государств для обсуждения путей сотрудничества по целому ряду вопросов, включая дипломатические и экономические отношения и положение беженцев. Президент Карзай как минимум по одному разу побывал в столицах каждого из этих государств.

С. Вопросы безопасности

Общая ситуация в плане безопасности

20. Поддержание безопасности остается наиболее серьезной задачей в рамках мирного процесса в Афганистане. Безопасность необходимо укрепить, с тем чтобы создать условия для восстановления правопорядка, обеспечить защиту прав человека, способствовать усилиям по реконструкции и содействовать успеху сложных политических процессов, включая разработку новой конституции и проведение свободных и справедливых выборов. Афганцы во многих районах страны по-прежнему не защищены законными государственными структурами обеспечения безопасности. Преступные действия вооруженных групп в последнее время особенно заметны в северных, восточных и южных

частях страны, а во многих районах нестабильность усугубляется конфронтацией между местными командирами.

21. В течение отчетного периода соперничество между лидерами противоборствующих группировок обострилось на западе страны — в конце 2002 года произошли столкновения между силами губернатора Герата Исмаила Хана и силами местного командира Амануллы Хана в Шинданде. Январь 2003 года был отмечен вспышкой боевых действий в провинции Бадгис между силами, лояльными Исмаилу Хану, и местным губернатором Гуль Мухаммадом.

22. В Кандагаре соперничество за власть на местах и борьба за сферы влияния между племенами вылились в предпринятую силами, принадлежащими губернатору Гуль Аге из племени баракзаи, попытку разоружить полицию, находящуюся под командованием генерала Акрама — выходца из племени алокзаи. Спор о том, кто отвечает за поддержание правопорядка в городе, был урегулирован после вмешательства руководителей племен.

23. По-прежнему слишком часто отмечаются эпизодические акты терроризма. Самый кровавый из них за последние месяцы пришелся на 31 января, когда неподалеку от Кандагара автобус наехал на самодельную мину, в результате чего погибли 12 пассажиров. В конце декабря 2002 года в Кабуле взрывное устройство было брошено в автомобиль, в котором находились два военнослужащих Соединенных Штатов в гражданской одежде и их переводчик. Все трое получили ранения. В ходе другого инцидента, также в Кабуле, два афганца были убиты и два иностранных работника, занимающихся оказанием помощи, получили ранения, когда в скопление людей возле базы Международных сил содействия безопасности для Афганистана (МССБ) была брошена граната. 7 марта погиб национальный переводчик МССБ, когда патрульный автомобиль, в котором он находился, подорвался на самодельном дистанционно управляемом взрывном устройстве.

24. Сообщения, поступившие из нескольких источников в первые месяцы 2003 года, указывают на активизацию действий элементов, враждебных правительству и международному сообществу в Афганистане. Были отмечены признаки того, что остатки групп «Талибана» и группировки, лояльные Гульбуддину Хикматияру, предпринимают попытки перегруппировки в приграничных районах на юго-востоке и востоке страны. Увеличилось также число нападений, направленных против сотрудников и имущества международных и неправительственных организаций, особенно в приграничных провинциях Нангархар, Хост, Кунар, Пактия, Пактика, Кандагар и Гильменд. В декабре 2002 года во двор представительства МООНСА в Гардезе были брошены две гранаты, а в феврале 2003 года рядом с представительством Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) в Кандагаре было взорвано взрывное устройство; еще одно взрывное устройство было брошено на территорию представительства Международной организации по миграции (МОМ) в Кундузе. В течение отчетного периода по неустановленным причинам произошел также ряд взрывов в Джелалабаде, но жертв не было. Продолжаются нападения на коалиционные силы, в результате которых имеется большое число раненых и один человек погиб.

25. МООНСА и учреждения Организации Объединенных Наций принимают меры предосторожности для обеспечения безопасности персонала, заключающиеся, в частности, в ограничении не носящих обязательного характера пере-

мещений сотрудников по стране. Хотя в отдельных случаях и местах поездки или деятельность приостанавливались на два-три дня, обстановка в плане безопасности еще не ухудшилась настолько, чтобы это потребовало прекращения операции на местах. Оценки ситуации в плане безопасности будут проводиться по районам, и если масштаб операций в каком-либо из районов придется сократить, то это не должно повлиять на деятельность в других частях Афганистана.

Реформа сектора безопасности

26. Проблему отсутствия безопасности в конечном итоге могут решить лишь лояльные, объединенные правительственные силы, способные к поддержанию мира и обеспечению правопорядка в рамках основанной на принципах подотчетности правовой структуры. С учетом этого для укрепления безопасности в Афганистане потребуется скоординированное поступательное продвижение вперед по ряду взаимосвязанных направлений: создание национальной армии, полиции и пограничной службы; разоружение, демобилизация и реинтеграция существующих сил группировок; реформа сектора отправления правосудия; и устранение нарастающей угрозы, обусловленной производством и оборотом наркотиков. Должны быть реформированы министерства обороны и внутренних дел, а также громоздкие, действующие интрузивными методами внутренние разведывательные структуры, с тем чтобы они воспринимались во всем Афганистане как подлинно национальные по своему характеру. Афганское руководство в сотрудничестве с государствами, отвечающими за сектор безопасности, ведет работу по определению стратегических подходов, мобилизации финансовой и технической поддержки и осуществлению программ. В моем последнем докладе (A/57/487-S/2002/1173, пункты 11–17) в общих чертах изложен ряд мер по проведению реформы государственных структур обеспечения безопасности. Некоторые из этих мер за прошедшее с тех пор время реализованы.

27. 1 декабря 2002 года президент Карзай подписал декрет, закладывающий основы для создания новой афганской национальной армии (АНА), разоружения, демобилизации и реинтеграции всех сил группировок и реформы министерства обороны. 12 января 2003 года Комиссия по вопросам обороны приступила к реализации этого декрета, создав четыре комиссии для координации хода взаимосвязанных процессов разоружения, демобилизации и реинтеграции и создания национальной армии: комиссию по демобилизации и реинтеграции для оказания содействия комбатантам, желающим покинуть существующие военные формирования и вернуться к гражданской жизни; комиссию по разоружению, перед которой поставлена задача сбора оружия, удерживаемого группировками, не входящими в состав национальной армии; и две комиссии (по набору военнослужащих, соответственно, офицерского и рядового состава), перед которыми поставлена цель обеспечить отбор военнослужащих на основе принципа учета служебных заслуг и соблюдения этнического баланса и регионального представительства.

28. Также в соответствии с декретом от 1 декабря 18 февраля 2003 года был создан консультативный комитет, объединивший в своем составе ключевых афганских министров, отвечающих за реформу сектора безопасности, представителей отвечающих за этот сектор государств и МООНСА и преследующий цели содействия процессам создания АНА и проведения разоружения, демобилиза-

ции и реинтеграции. Шаг в направлении реформирования министерства обороны был предпринят 20 февраля, когда были созданы или изменены 15 должностей, включая должность одного из заместителей министра, в интересах улучшения этнической сбалансированности высшего командного состава. Эти усилия следует продолжать, с тем чтобы убедить жителей страны в том, что АНА будет подлинно национальной армией, проводящей оборонную политику и отвечающей общенациональным потребностям, а не нуждам отдельных группировок.

Афганская национальная армия

29. В Кабульском центре военной подготовки Соединенные Штаты и Франция продолжают работу по реорганизации и подготовке военнослужащих АНА. К настоящему времени из прошедших подготовку военнослужащих сформировано шесть батальонов АНА. Ожидается, что в скором времени будут введены в действие два первых бригадных штаба центрального корпуса АНА. Некоторые подразделения АНА привлекались к участию в операциях ограниченного масштаба за пределами Кабула, где они выполняли задачи по патрулированию и оказывали поддержку усилиям по разоружению на местах. Их участие в этих операциях, в целом положительно встреченное местным населением, продемонстрировало, что новая армия формируется как профессиональная и дисциплинированная сила.

Разоружение, демобилизация и реинтеграция бывших комбатантов

30. Создание эффективной национальной армии и полиции зависит от успешного разоружения, демобилизации и реинтеграции в гражданскую жизнь членов неофициальных военных формирований. 22 февраля правительство Японии как государства, играющего ведущую роль в осуществлении разоружения, демобилизации и реинтеграции, выступило в качестве принимающей стороны состоявшейся в Токио конференции по мобилизации международной поддержки этого процесса. Были внесены и объявлены взносы на общую сумму в 50,7 млн. долл. США. Япония объявила взнос для ПРООН на цели разоружения, демобилизации и реинтеграции в размере 35 млн. долл. США, плюс определенные взносы натурой. На этой конференции президент Карзай подчеркнул, что программа разоружения, демобилизации и реинтеграции должна осуществляться беспристрастно, на принципах поэтапного подхода и должна быть завершена в пределах одного года. На местах эта программа будет осуществляться через программу МООНСА/ПРООН «Программа новых инициатив для Афганистана», которая будет обеспечивать содействие и поддержку деятельности по реинтеграции лиц, не направляемых для прохождения армейской или полицейской подготовки.

Полиция и тюрьмы

31. По мере роспуска местных ополчений перед реформированными национальными полицейскими силами будет вставать задача обеспечения основ правопорядка в Афганистане. Министр внутренних дел Али Ахмад Джалали, назначенный 28 января 2003 года, проявил всеяющую оптимизм готовность к проведению реформы полиции. Начались обсуждения по вопросам реорганизации министерства, активизируются усилия по созданию пограничной службы, которая ранее находилась в ведении министерства обороны, в качестве отдельного подразделения в составе министерства внутренних дел. Кроме того,

ного подразделения в составе министерства внутренних дел. Кроме того, среди международных партнеров ведутся обсуждения на предмет определения государства, отвечающего за оказание афганским властям помощи в создании пограничной службы.

32. Успешно осуществляется проводимая под руководством Германии программа подготовки сотрудников полиции. Произведен набор новой группы слушателей в составе 500–600 человек, подготовка которых начнется в марте 2003 года. Соединенные Штаты готовы также в дополнение к усилиям Германии организовать в предстоящие месяцы программу по обеспечению основной подготовки нескольких тысяч сотрудников полиции. Министр внутренних дел работает над проектом президентского декрета, в котором будет намечен курс действий по реформе полиции, в значительной мере аналогичный курсу, намеченному в декрете от 1 декабря для армии.

33. Правительство предприняло важные шаги с целью обеспечить подотчетность своих полицейских сил. Президент Карзай учредил независимую комиссию для проведения расследования в связи с применением полицией насилия при разгоне студенческих демонстраций в Кабульском университете в ноябре 2002 года. Комиссия пришла к заключению, что на полиции лежит ответственность за применение чрезмерной силы и что плохие условия жизни в студенческом общежитии, которые, судя по всему, и послужили поводом к проведению демонстраций, были отчасти обусловлены коррупцией. Ряд государственных чиновников, включая несколько человек, занимавших должности высокого уровня, были впоследствии арестованы. В министерстве внутренних дел создан также специальный отдел по правам человека. Ожидается, что Афганская независимая комиссия по правам человека и МООНСА будут сотрудничать через посредство этого отдела в целях осуществления программы просвещения по вопросам прав человека для полиции.

34. Тюрьмы, ранее находившиеся в ведении министерства внутренних дел, переданы в подчинение министерства юстиции. В настоящее время в столице тюрьмы как таковой нет и все заключенные, независимо от их статуса, содержатся в переполненном, полуразрушенном комплексе кабульского центра для содержания под стражей, примыкающего к главному управлению кабульской полиции. Афганские тюремные власти начали ремонт тюрьмы Пуль-и-Чаркхи в пригороде Кабула, однако достаточных средств на ее ремонт и восстановление пенитенциарного сектора в целом не выделено.

Борьба с распространением наркотических средств

35. Культивирование и производство незаконных посевов мака и незаконный оборот наркотических средств по-прежнему являются предметом особой обеспокоенности на национальном и международном уровнях. Как ожидается, в 2003 году Афганистан вновь будет крупнейшим производителем опиума. По сообщениям, во многих районах страны на основе указа президента проводится кампания по искоренению культивирования посевов, хотя осуществление контроля по-прежнему является сложной задачей. Проект, осуществляемый при поддержке Управления по наркотикам и преступности, позволит правительству укрепить его потенциал в сфере контроля. Успех кампании по искоренению незаконных посевов будет зависеть от доверия к действиям полиции и наличию альтернативных источников обеспечения средств к существованию для ферме-

ров. Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, являющееся лидером в этом секторе, поддерживает тесное сотрудничество с головной группой в составе представителей государственных ведомств, доноров и Организации Объединенных Наций, с тем чтобы объединить мероприятия по борьбе с распространением наркотических средств на местном уровне и выявить дающие быструю отдачу программы обеспечения альтернативных средств к существованию в среднесрочной перспективе и проекты создания инфраструктуры. Исламская Республика Иран и Соединенные Штаты выделили ресурсы на цели осуществления проектов, связанных с трудоемкими общественными работами и созданием инфраструктуры, и в провинции были направлены междисциплинарные группы государственных чиновников для установления контактов с местными официальными должностными лицами и выявления проектов, дающих быструю отдачу. Соединенное Королевство оказывает правительству институциональную поддержку.

Передача функций руководства Международными силами содействия безопасности для Афганистана

36. 10 февраля Турция передала функции руководства Международными силами содействия безопасности для Афганистана (МССБ) Германии и Нидерландам на церемонии в Кабуле, на которой присутствовали президент Карзай и министры обороны Афганистана и этих трех государств. Мой Специальный представитель уже установил тесные взаимоотношения с новым командованием, и мы надеемся на дальнейшее эффективное руководство и сотрудничество со стороны штаба Германии и Нидерландов.

D. Реформа судебной системы

37. В моем предыдущем докладе я отметил, что проводится обзор членского состава Судебной комиссии (A/57/487-S/2002/1173, пункт 25). Впоследствии на основе указа президента новой комиссии в составе 12 членов было поручено возглавить деятельность по реформированию судебной системы Афганистана, как это предлагается в Боннском соглашении. Комиссия была уполномочена разработать всеобъемлющую программу законодательной реформы, провести обзор людских и материально-технических потребностей судебного сектора и разработать программы отбора и подготовки судей, прокуроров и других юристов.

38. Комиссия приступила к работе 28 ноября 2002 года и разработала подробный национальный план для судебного сектора на основе консультаций с соответствующими представителями этого сектора. Дополнительный импульс внесла конференция, которая финансировалась правительством Италии и была проведена в Риме 19 и 20 декабря 2002 года. Комиссия готовится к проведению в Кундузе экспериментального обследования в судебном секторе. Потребности сектора обширны, и поэтому задача по его восстановлению будет грандиозной. Вместе с тем Комиссия выявила ряд непосредственных приоритетов, к которым относится реконструкция залов заседаний суда, краткосрочные программы подготовки судей и других сотрудников системы правосудия и представление Конституционной комиссии рекомендаций по вопросам правосудия, касающимся нового проекта конституции. Поддержку в деятельности Комиссии оказывают Италия, выполняющая роль ведущей страны, и Миссия Организации

Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА). В течение нескольких лет в Риме было мобилизовано порядка 30 млн. долл. США. Вместе с тем на настоящий момент имеется лишь половина от 27,5 млн. долл. США, которые необходимы в 2003 году для осуществления национального плана.

Е. Вопросы прав человека

Общее положение в области прав человека

39. Общее положение в области прав человека в Афганистане по-прежнему вызывает серьезную обеспокоенность. Отсутствие надлежащего потенциала в сфере национальной безопасности и правоохранительной деятельности, а также неэффективность судебной системы приводят к тому, что нарушения прав человека становятся еще более распространенными. Злоупотребления имеют место во всех частях страны, причем в большинстве случаев к этому причастны силы, находящиеся под контролем региональных фракций или местных командиров. Таким образом, повышение безопасности на всей территории страны по-прежнему является наиболее важным предварительным условием защиты и поощрения прав человека и создания национальных и неправительственных афганских правозащитных учреждений.

Афганская независимая комиссия по правам человека

40. Афганская независимая комиссия по правам человека, мандат которой закреплён в Боннском соглашении, смогла активизировать осуществление своей программы при поддержке совместного проекта МООНСА/Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ)/ПРООН, осуществление которого началось 28 октября 2002 года. Комиссия провела ряд семинаров и практикумов по вопросам прав женщин, просвещения в области прав человека и системы правосудия на переходном этапе и совместно с МООНСА провела в разных частях страны расследования, касающиеся прав человека. Кроме того, Комиссия планирует открыть региональные отделения в Мазари-Шарифе, Герате, Кандагаре, Бамиане, Джелалабаде, Гардесе и Файзабаде. МООНСА оказывает помощь Комиссии в обеспечении поддержки со стороны местных властей. К настоящему моменту Комиссия получила более 600 заявлений и жалоб от отдельных лиц и групп из разных частей страны. В своих расследованиях она сосредоточила внимание на жалобах о злоупотреблениях в отношении свидетелей нарушений прав человека, положении пуштунов на севере и жалобах от хазарейцев из Гельманда. Совместно с министерством внутренних дел и генеральным прокурором Комиссия участвует также в изучении условий содержания в тюрьмах в разных частях страны.

41. Под председательством Афганской независимой комиссии по правам человека была создана в составе представителей Переходной администрации Афганистана, стран-доноров и подразделений Организации Объединенных Наций Консультативная группа по правам человека, которая должна служить форумом для оценки положения в области прав человека, обсуждения более широких вопросов в области прав человека и определения целевых показателей в области прав человека для осуществления правительством основных концепций и

механизмов в области прав человека в рамках его программ в области развития.

42. Комиссия и МООНСА установили также диалог по вопросам прав человека с представителями губернатора Герата Исмаила Хана. В Кундузе МООНСА оказывает помощь губернатору в рамках комиссии, которая была создана для урегулирования земельных разногласий, которые привели к столкновениям между туркменскими и узбекскими общинами.

43. Помимо поддержки Комиссии МООНСА проводит свои собственные расследования и мероприятия по контролю. При содействии УВКПЧ в декабре 2002 года МООНСА финансировала учебный практикум для международных и местных сотрудников по вопросам контроля в области прав человека, методам расследования и вопросам защиты. В ходе практикума основное внимание было уделено нарушениям, связанным с запугиванием членов политических групп или организаций гражданского общества, дискриминацией в отношении конкретных этнических групп, насилием в отношении женщин и нарушением их прав, а также запугиванием свидетелей грубых нарушений прав человека. Последний вопрос вызывает обеспокоенность и касается свидетелей, обладающих потенциальной информацией о массовых захоронениях на севере (см. A/57/487-S/2002/1173, пункт 21).

44. В этой связи в декабре 2002 года МООНСА поддержала поездку финансируемого УВКПЧ судмедэксперта для проведения технической проверки захоронений вблизи Мазари-Шарифа. МООНСА обсуждает возможные дальнейшие шаги с правительством, Комиссией и УВКПЧ с учетом сохраняющейся проблемы обеспечения надлежащей безопасности для свидетелей.

Г. Гендерные вопросы

45. Несмотря на долгие годы лишений, жестокости войны и сохраняющуюся широкомасштабную практику отказа в основополагающих правах, афганские женщины, особенно в городах, постепенно возобновляют участие в общественной жизни в качестве специалистов, студентов и активных участников в обществе. Девочки составили более 30 процентов учащихся, вернувшихся в школы в прошлом году, причем женщины составляют одну треть преподавателей. Женщины-журналисты смогли возобновить свою работу в качестве ведущих радио- и телевизионных передач, и сотни женщин работают в качестве гражданских служащих и специалистов в больницах, судах, других правительственных и неправительственных организациях, Организации Объединенных Наций и в частном секторе. В состав Афганской независимой комиссии по правам человека, Судебной комиссии и Конституционной комиссии входят женщины, которые играют ведущую роль в улучшении положения женщин в области прав человека, судебной и конституционной реформы. МООНСА и все учреждения Организации Объединенных Наций поддерживают сотрудничество с этими афганскими учреждениями для обеспечения всестороннего рассмотрения вопросов, затрагивающих женщин. В этой связи я особо приветствую тот факт, что 5 марта 2003 года Афганистан сдал на хранение грамоты о ратификации Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

46. При технической поддержке МООНСА и Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин министерство по делам женщин

добивается обеспечения рассмотрения гендерных вопросов в качестве составной части процесса составления национального бюджета на цели развития. Министерство запросило также помощь Организации Объединенных Наций в создании рабочей группы по гендерным вопросам и по вопросам политики, с тем чтобы министерство могло разработать свою директивную основу для обеспечения соблюдения прав женщин. Осуществляются меры для включения вопросов, касающихся женщин, в конституцию. Две женщины, являющиеся членами Конституционной комиссии, провели в декабре 2002 года встречи с представителями 15 учреждений, организаций и доноров для обсуждения процедурных и юридических вопросов, касающихся защиты и поощрения прав женщин. Такой диалог будет продолжен, и в следующем совещании примут участие члены других Боннских комиссий и представителей гражданского общества.

47. В ознаменование Международного дня борьбы за ликвидацию насилия в отношении женщин министерство провело национальный практикум, сосредоточив внимание на бытовом насилии. Кроме того, юридический департамент министерства осуществляет контроль за положением женщин в тюрьмах и на основе консультативной помощи содействовал освобождению в ноябре 23 женщин-заключенных в Кабуле.

G. Развитие средств массовой информации

48. В течение прошедших 12 месяцев в Афганистане практически с нуля сформировался весьма дееспособный сектор средств массовой информации, несмотря на крайнюю нехватку ресурсов и определенные ограничения, вводимые государственными службами. Согласно министерству информации и культуры в настоящее время в стране насчитывается более 170 изданий. Электронные средства массовой информации также постепенно развиваются. Последним наглядным примером такой тенденции является открытие 8 марта 2003 года в Кабуле независимой радиостанции диапазона УКВ «Голос афганских женщин». Телевидение и радио Афганистана, которые год назад имели три или четыре функционирующие станции (до войны насчитывалось в общей сложности 18 телевизионных станций и 21 радиостанция), в настоящее время имеют 11 телевизионных и 14 радиостанций, хотя имеются значительные ограничения, касающиеся программ, радио- и телевещания и координации со штаб-квартирой в Кабуле. Поддержку в развитии средств массовой информации в Афганистане оказывают доноры, неправительственные организации, такие учреждения, как «Би-би-си уорлд сервис траст» и программы Организации Объединенных Наций, особенно МООНСА и Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры.

III. Чрезвычайная помощь, подъем экономики и реконструкция

A. Мероприятие в связи с наступлением зимы

49. Основным компонентом по вопросам чрезвычайной помощи, подъема экономики и реконструкции МООНСА предпринимал усилия с целью смягчить

крайне неблагоприятные последствия зимы для жизни наиболее уязвимых слоев населения Афганистана. Под руководством министерства восстановления и развития сельских районов была создана комиссия по обеспечению готовности к зимнему периоду при кабинете министров. Эта комиссия работала в тесном взаимодействии с Целевой группой по подготовке к зимнему периоду, в состав которой входят представители правительства, Организации Объединенных Наций и международных учреждений, а также неправительственных организаций. Кроме того, в восьми районах на всей территории страны были созданы субнациональные целевые группы, и для взаимодействия с властями провинций на места были прикомандированы сотрудники Организации Объединенных Наций. Целевая группа по подготовке к зимнему периоду содействовала координации усилий, направленных на удовлетворение потребностей примерно 2,2 млн. афганцев, которые находятся в крайне уязвимом положении и проживают преимущественно на севере и западе страны, а также в районе Центрального нагорья. Благодаря щедрой поддержке доноров это население продолжает получать чрезвычайную продовольственную помощь, а также помощь, позволяющую ему укрыться от холода.

50. Характерные для первоначального этапа трудности с налаживанием связи были частично преодолены благодаря предоставлению провинциальным органам министерства восстановления и развития сельских районов оборудования и организации профессиональной подготовки их сотрудников. В целом, потребности, не связанные с продовольствием, были удовлетворены, и к февралю 2003 года во все районы страны было заблаговременно доставлено примерно 95 процентов необходимого продовольствия. Благодаря согласованным усилиям министерства восстановления и развития сельских районов и партнеров из числа неправительственных организаций проводились аварийные ремонтные работы, позволившие обеспечивать в течение значительной части зимнего периода бесперебойное движение по тоннелю через перевал Саланг, который ведет в северный район, при этом Объединенный центр материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций и Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов оказали содействие в обеспечении непрерывного движения по другим маршрутам. Проекты «деньги в обмен на работу» также послужили источниками доходов для более чем 30 000 семей, а договоры о найме рабочей силы позволили обеспечить занятость более чем 2000 трудящихся, что способствовало притоку денежной наличности в местное хозяйство.

В. Беженцы и перемещенные внутри страны лица

51. В Афганистане насчитывается приблизительно 480 000 перемещенных внутри страны лиц, большинство из которых проживает на юге. Семьи обычно вынуждены переезжать, спасаясь от дискриминации, налогов и засухи, а также перемещаются по чисто экономическим причинам. Несмотря на то, что положение перемещенных внутри страны лиц несколько стабилизировалось, семьи по-прежнему покидают северную часть страны, а другие уже перемещенные семьи продолжают перемещаться в поисках помощи. Возвращение этих лиц в свои общины будет зависеть от улучшения обстановки в пострадавших от засухи районах, решения споров о правах на землю и политических событий на севере страны.

52. В рамках усилий с целью добиться возвращения перемещенных внутри страны лиц, главным образом пуштунов, которые покинули свои места проживания на севере страны вследствие напряженной обстановки и притеснений после падения режима движения «Талибан», произошел ряд позитивных изменений. 17 октября 2002 года была учреждена Комиссия по возвращению для северных районов в целях подготовки возвращения этих перемещенных внутри страны лиц в условиях уважения их достоинства и обеспечения безопасности и надзора за этим процессом. В состав Комиссии входят традиционные руководители, представители местных группировок, министерства по вопросам возвращения и репатриации, Афганской независимой комиссии по правам человека, УВКБ и МООНСА. Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев присутствовал на пленарном заседании Комиссии 27 февраля, на котором были оглашены выводы, сделанные по итогам обследования, которое было проведено с целью выявить препятствия для возвращения перемещенных внутри страны лиц. На этом заседании был принят комплекс конкретных рекомендаций относительно содействия возвращению, включая разоружение, меры по решению споров о правах на землю, проведение кампаний против принудительной вербовки в вооруженные силы, прекращение практики взимания налогов вооруженными группами и внедрение проектов в области развития в целях ослабления борьбы за скудные ресурсы.

53. Что касается возвращения беженцев, то Пакистан, Афганистан и УВКБ заявили о намерении подписать 17 марта соглашение, предусматривающее трехгодичную рамочную программу добровольного возвращения беженцев из Пакистана. Исламская Республика Иран, Афганистан и УВКБ продолжают обсуждать вопрос о возобновлении деятельности по осуществлению совместной программы добровольного возвращения беженцев в Исламской Республике Иран. Организация Объединенных Наций будет и далее стремиться к изысканию взаимоприемлемых решений с принимающими странами в целях достижения постепенного добровольного возвращения беженцев с учетом способности Афганистана принимать возвращенцев. Для создания такого потенциала УВКБ и ПРООН подписали двусторонние и совместные соглашения о сотрудничестве с министерством восстановления и развития сельских районов в целях координации поддержки и ориентирования помощи на содействие возвращению беженцев и перемещенных внутри страны лиц и их реинтеграции в общество.

С. Здравоохранение и питание

54. В декабре 2002 года был проведен первый этап иммунизации в целях борьбы с полиомиелитом (см. A/57/487-S/2002/1173, пункт 42). В районах, в которые возвращается большое число беженцев, предпринимаются дополнительные усилия с целью обеспечить иммунизацию возвращающихся детей. По состоянию на декабрь 2002 года благодаря кампании по борьбе с корью пожизненная защита от этого заболевания была обеспечена 8,8 млн. детей в возрасте от 6 месяцев до 12 лет. Первый этап трехгодичной кампании противостолбнячной вакцинации был проведен в феврале 2003 года и охватил 740 000 женщин детородного возраста. Эти кампании иммунизации служат наглядными примерами координации и планирования действий между правительствами, учреж-

дениями Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями.

D. Образование

55. Министерство просвещения воспользовалось трехмесячными школьными зимними каникулами для проведения интенсивной подготовки учителей. Однако 18 000 учителей начальных школ в 29 из 32 провинций проходят языковую подготовку и подготовку по вопросам минной опасности, а 30 000 учителей в Кабуле обучаются общей методике преподавания. В течение зимних месяцев в начальных школах в Кабуле проводятся ускоренные курсы обучения 18 000 девочек старше соответствующего школьного возраста. Под руководством министерства просвещения в настоящее время осуществляется подготовка к новому учебному году, который начинается 22 марта 2003 года. Проводятся мероприятия по приобретению и распространению школьных принадлежностей среди 4,5 млн. школьников и 80 000 учителей.

IV. Поддержка миссии

56. 1 ноября 2002 года главная ответственность за деятельность МООНСА плавно перешла от Департамента по политическим вопросам к Департаменту операций по поддержанию мира. Миссия также завершила работу по приему персонала и имущества Специальной миссии Организации Объединенных Наций в Афганистане (СМООНА) и Управления Организации Объединенных Наций по координации гуманитарной помощи Афганистану (УКГПАООН). МООНСА завершила физическую проверку имущества, переведенного из УКГПАООН, и разрабатывает план его распределения.

57. В целях содействия достижению утвержденной цели объединения МООНСА заключила договор об аренде участка земли в окрестностях Кабула площадью 18 га под Оперативный центр Организации Объединенных Наций в Афганистане, при содействии которого осуществляются функции по материально-техническому обеспечению и административному и иному обслуживанию представленных там подразделений Организации Объединенных Наций. Административные подразделения МООНСА переедут в комплекс к 31 марта 2003 года. К числу других учреждений Организации Объединенных Наций, которые взяли на себя обязательство перевести в комплекс Оперативного центра Организации Объединенных Наций в Афганистане часть своих подразделений или все подразделения, относятся Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (ЮНОПС), Центр по деятельности, связанной с разминированием, для Афганистана и Детский фонд Организации Объединенных Наций, ПРООН, ЮНФПА, Мировая продовольственная программа и Международная организация по миграции (МОМ) в настоящее время рассматривают этот вопрос. Центр повысит уровень безопасности персонала и обеспечит возможность для значительной экономии средств на аренде за счет совместного использования зданий с помещениями для обеспечения охраны, проведения конференций и учебных занятий, размещения медицинской службы и службы общественного питания, распределения воды и технического обслуживания автотранспорта.

58. Одна из ключевых целей миссии заключается в сведении к минимуму численности международного персонала, формируя при этом штат национальных сотрудников. МООНСА продолжает предпринимать усилия по определению тех должностей международных сотрудников, которые должны быть заменены дополнительными должностями национальных сотрудников. МООНСА также разрабатывает широкий комплекс программ подготовки персонала в целях содействия осуществлению этого процесса.

59. Первостепенное значение по-прежнему имеет инфраструктура в Афганистане, и содействие процессу регистрации избирателей, осуществлению программ гражданского просвещения и проведению самих выборов будет представлять собой важную задачу, для выполнения которой потребуется значительный объем ресурсов. МООНСА предпринимает усилия с целью определить в консультации с Отделом по оказанию помощи по проведению выборов и Департаментом операций по поддержанию мира в Нью-Йорке число дополнительного персонала и объем имущества, материальных средств и финансовых ресурсов, которые потребуются.

V. Мандат и структура МООНСА

A. Мандат

60. В соответствии с резолюцией 1401 (2002) Совета Безопасности мандат МООНСА истекает 28 марта. Если Совет примет решение продлить мандат МООНСА, я предлагаю сохранить предусмотренный в резолюции 1401 (2002) нынешний мандат в том виде, в каком он изложен в пункте 97 моего доклада от 18 марта 2002 года (A/56/875-S/2002/278).

B. Общая структура МООНСА

61. Я предлагаю сохранить структуру МООНСА, которая приводится в моем докладе от 18 марта 2002 года и включает Канцелярию Специального представителя Генерального секретаря, основной компонент по политическим вопросам, основной компонент по вопросам чрезвычайной помощи, восстановления и реконструкции и компонент поддержки миссии. С учетом опыта, накопленного за первый год функционирования миссии и новых требований, которые, как ожидается, будут к ней предъявляться в предстоящий год, я хотел бы предложить внести изменения в ее структуру в нескольких ключевых областях, о которых говорится ниже.

C. Канцелярия Специального представителя Генерального секретаря

62. Функции и структура Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря сохранятся в том виде, в каком они описаны в моем докладе от 18 марта 2002 года, за исключением незначительного увеличения численности подразделений военных советников и советников по вопросам гражданской полиции. С учетом того, что проведение реформы сектора безопасности становится все более сложной задачей и приобретает все большее значение, я пред-

лагаю расширить штатное расписание Группы военных советников в общей сложности до восьми сотрудников. Это позволит увеличить национальный охват деятельности Группы. Функции Группы останутся без изменений, т.е. они будут заключаться в консультировании Специального представителя и старших сотрудников МООНСА и обеспечении военной связи с многочисленными органами афганского центрального правительства и региональных военных властей, с коалицией во главе с Соединенными Штатами и с Международными силами содействия безопасности для Афганистана (МССБ).

63. Аналогичным образом, значение реформы полицейской службы для общего уровня безопасности в Афганистане обусловило необходимость в обзоре функций советников по вопросам гражданской полиции. МООНСА в феврале 2002 года провела всеобъемлющий обзор с целью определить, каким образом гражданская полиция Организации Объединенных Наций могла бы поддерживать проводимые в настоящее время реформы полицейской службы. С учетом результатов этого обзора, я считаю, что советники по вопросам полиции Организации Объединенных Наций могли бы в тесном сотрудничестве с группой по проекту подготовки сотрудников полиции Германии активизировать деятельность по консультированию Специального представителя, а также афганское правительство по вопросам реформы полицейской службы в Кабуле и в провинциях. Таким образом, я рекомендую увеличить численность группы советников по вопросам гражданской полиции в общей сложности до восьми советников.

64. Реформа системы исправительных учреждений также является одним из ключевых элементов обеспечения правопорядка в Афганистане. В 2002 году один из служащих исправительного учреждения, прикомандированный правительством Финляндии, оказывал моему Специальному представителю помощь в оценке потребностей правительства, связанных с системой исправительных учреждений в Афганистане. Эти консультационные услуги внесли важный вклад в функционирование упомянутого сектора, который получает недостаточную поддержку. В этой связи я рекомендую включить в штатное расписание МООНСА дополнительного советника по вопросам исправительных учреждений при Канцелярии Специального представителя.

65. С тем чтобы обеспечить более тесную увязку усилий Организации Объединенных Наций и мер по координации политики в связи с такими комплексными вопросами, как разоружение, демобилизация и реинтеграция и контроль над наркотиками, я хотел бы рекомендовать государствам-членам возложить на старшего эксперта ПРООН по вопросам разоружения, демобилизации, реинтеграции также и функции старшего советника Специального представителя по вопросам разоружения, демобилизации, реинтеграции, а также назначить представителя Управления по наркотикам и преступности в стране старшим советником по вопросам контроля над наркотиками при Специальном представителе. Поскольку выполнение этих функций финансируется за счет средств, не предусмотренных в бюджете МООНСА, для объединения этих функций не потребуются какие-либо дополнительные ресурсы МООНСА.

D. Основной компонент I: Политические вопросы

66. Основной компонент I будет и впредь возглавлять заместитель Специального представителя по политическим вопросам, и этому компоненту будут соответствовать задачи и структура, изложенные в моем докладе от 18 марта 2002 года (пункты 104 и 105), за исключением задач, связанных с процессом созыва чрезвычайной Лойи джирги, который уже завершен. Для осуществления Боннского соглашения и общего мирного процесса в рамках Основного компонента I необходимо будет выполнить ряд задач, которые конкретно не упомянуты в моем докладе от 18 марта 2002 года, но которые тем не менее полностью соответствуют учрежденному мандату. Этими задачами являются:

а) оказание Специальному представителю Генерального секретаря консультативных услуг по вопросам политики и стратегии в том, что касается реформы в секторе безопасности, координация осуществляемой МООНСА и учреждениями Организации Объединенных Наций деятельности по проведению реформы в секторе безопасности и поддержания связи с правительством Афганистана и местными и международными структурами по проведению реформы в секторе безопасности;

б) оказание консультативных услуг и помощи Конституционной комиссии, координация международной помощи Комиссии, оказание консультативных услуг и координация помощи Конституционной Лойе джирге. Как упоминалось в пункте 14 выше, для этого потребуется как минимум еще один специалист по вопросам конституции;

с) оказание поддержки и помощи правительству в подготовке национальных выборов, включая регистрацию избирателей и координацию международной помощи. Как упоминалось в пункте 16 выше, для выполнения этой задачи потребуется учредить секцию по проведению выборов, которую возглавил бы пользующийся международным признанием старший эксперт, которому оказывала бы поддержку соответствующая группа в Кабуле и в провинциях.

Е. Основной компонент II: Чрезвычайная помощь, подъем экономики и реконструкция

67. Возглавляемый заместителем Специального представителя по вопросам чрезвычайной помощи, подъему экономики и реконструкции Основной компонент II будет и впредь выполнять задачи, разработанные в моем докладе от 18 марта 2002 года. Деятельность в рамках Основного компонента II в 2003 году будет нацелена на обеспечение следующих ключевых принципов:

а) оказание помощи в создании все более самостоятельных и подотчетных национальных, провинциальных и местных учреждений, обладающих потенциалом для обеспечения руководства, координации и управления процессом национальной реконструкции и принятия ответных мер в связи с сохраняющимся гуманитарным кризисом;

б) оказание помощи осуществляемому афганцами процессу реконструкции, с тем чтобы он мог способствовать укреплению мира, безопасности и стабильности; и содействие обеспечению международной помощи, с тем чтобы она способствовала государственному строительству, осуществлению национальных приоритетов в области реконструкции и разработке долгосрочных решений удовлетворения неотложных потребностей в области выживания и

защиты на основе принципов, сформулированных в рамках обеспечения равенства мужчин и женщин и соблюдения прав человека.

68. В соответствии с существующим мандатом и с учетом опыта прошлого года деятельность в рамках Основного компонента II в предстоящий период будет осуществляться в ряде ключевых областей, включая:

- a) обеспечение интеграции приоритетов программ Организации Объединенных Наций с национальными приоритетами;
- b) обеспечение полной транспарентности с национальными партнерами на основе совместного планирования, осуществления и обзора программ;
- c) обеспечение обмена информацией с правительством на основе расширения поддержки процесса наращивания государственного потенциала в области управления информацией, функционирования механизмов и процедур оценки и обеспечения совместного проведения обзоров и оценок;
- d) на центральном уровне ускорение процесса обеспечения технической поддержки департаментов правительства;
- e) на уровне провинций оказание поддержки механизмам координации деятельности правительства в целях укрепления связей между центром и провинциями;
- f) изучение процедур оперативной деятельности Организации Объединенных Наций в целях определения конкретных путей повышения действенности и эффективности нашей деятельности, и
- g) ускорение процесса «регулирования» разработки межучрежденческих страновых программ, где это возможно, путем создания общих рамок развития системы Организации Объединенных Наций/правительства, что тем самым обеспечит возможность удовлетворения чисто гуманитарных потребностей в рамках сводного призыва (в настоящее время являющегося основным средством переходного периода).

VI. Замечания

69. Представление настоящего доклада совпадает по времени с завершением первоначального годового мандата Миссии. Временная администрация Афганистана и международное сообщество, а также МООНСА могут испытывать удовлетворение в связи с рядом значительных достижений. Что касается других достижений, то следует отметить, что график реализации Боннского соглашения в целом пока выполняется, примерно 1,5 миллиона беженцев и 500 000 перемещенных внутри страны лиц вернулись домой, 3 миллиона афганских детей вернулись в школы, введена новая валюта, правительство разработало всеобъемлющий национальный бюджет и не было отмечено каких-либо крупных всплесков вооруженных столкновений.

70. В то же время происходящий в Афганистане мирный процесс остается неустойчивым. Отсутствие безопасности и правопорядка продолжает оказывать пагубное воздействие на каждодневную жизнь афганцев, подрывая поддержку процесса преобразований. Слишком много афганцев все

еще не удовлетворены темпами восстановления и экономического развития и все еще надеются на получение своих «мирных дивидендов». Кроме того, слишком много афганцев все еще не уверены в том, носит ли процесс преобразований подлинно национальный характер, обеспечивая политическое пространство и равные возможности для всех афганцев независимо от их политической или этнической принадлежности. После 23 лет войны прогресс, достигнутый в 2002 году, только начал создавать зыбкий фундамент мира, однако стабильность и национальное примирение еще отнюдь не поставлены на прочную основу.

71. Для достижения этой цели необходимо будет обеспечить прогресс в ряде областей в 2003 году. Необходимо усилить ключевые государственные учреждения и обеспечить больший контроль над сохраняющейся в настоящее время проблемой обеспечения безопасности и отсутствия законности. Армия и полиция будут ключевыми учреждениями в этой связи, а прогресс, достигнутый в рамках общих усилий по обеспечению разоружения, демобилизации и реинтеграции и проведению реформы в секторе безопасности (см. пункт 27 выше), позволят улучшить положение в области соблюдения прав человека и экономического развития и дадут возможность правительству укрепить свою власть и свой законный статус. Я позитивно оцениваю тщательно согласованную и целенаправленную работу, уже сделанную в этой связи правительством и международным сообществом, и обращаюсь к правительству Афганистана с настоятельным призывом предпринять необходимые шаги по обеспечению дальнейшей реформы его учреждений безопасности и рассчитывать на то, что международное сообщество будет и впредь обеспечивать поддержку проведению реформы в секторе безопасности.

72. Запланированный на 2003 год процесс подготовки конституции является еще одним мероприятием в области государственного строительства, имеющим важнейшее значение для Боннского процесса. Успешное осуществление этого мероприятия обеспечит законную основу для учреждений мирного и демократического Афганистана. В ходе диалога и прений по конституционным вопросам в Афганистане будут затронуты его основные ценности и суверенитет. В этой связи представляется жизненно важным, чтобы движущей и направляющей силой процесса разработки конституции, проведения консультаций и прений и принятия решений выступали афганцы, поскольку только они сами могут надлежащим образом сформулировать и изложить в своей конституции чаяния народа, обеспечивая при этом поддержку нынешней позиции Афганистана в международном сообществе.

73. В 2003 году необходимо также начать конкретную подготовку к проведению выборов в июне 2004 года, как это отмечено в пункте 17 выше. Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) и система Организации Объединенных Наций готовы, при условии одобрения со стороны Совета Безопасности, откликнуться на просьбу президента Карзая об оказании поддержки. Имеются также вызывающие чувство удовлетворения проявления поддержки по линии некоторых международных неправительственных организаций, имеющих опыт в проведении выборов. Потребуется надлежащим образом скоординированная программа помощи, которая должна прежде всего обеспечить создание

будущего органа по проведению выборов в Афганистане таким образом, чтобы он мог играть ведущую роль в проведении выборов и чтобы он мог стать устойчивым учреждением по проведению будущих выборов.

74. По мере того, как в 2003 году в Афганистане будет происходить сложный политический процесс, связанный с разработкой конституции и подготовкой к выборам, афганцы должны быть уверены в том, что в рамках этих процессов и усилий в области институционального строительства в целом будет обеспечиваться равное к ним отношение. В настоящее время имеются недвусмысленные свидетельства того, что, несмотря на подаваемый президентом Карзаям пример государственного подхода к выполнению функций национального лидера, некоторые элементы временной администрации все еще рассматриваются афганцами в качестве выражающих интересы прежде всего той или иной группы афганцев. Политический процесс должен быть достаточно широким и открытым, с тем чтобы все афганцы, желающие принять в нем добросовестное участие, могли сделать это, и чтобы они не оставались за рамками данного процесса, подвергаясь все большему соблазну влиться в ряды тех, кто активным образом подрывает мирный процесс. В настоящее время уже имеется слишком много злоумышленников, которые, согласно сообщениям, намереваются подорвать мирный процесс в Афганистане; ни в коем случае нельзя допустить, чтобы у них были сомнения в том, что власти Афганистана и международное сообщество готовы обеспечить защиту и завершить мирный процесс.

75. Для многих афганцев ключевым испытанием мирного процесса будет определенная помощь в каждодневной борьбе за выживание, а не политика. В этой связи успешное осуществление усилий в области восстановления имеет жизненно важное значение, поскольку без такого успеха терпение среднего гражданина иссякнет, а законность правительства будет поставлена под вопрос. Провозглашенное международным сообществом обязательство об оказании щедрой помощи Афганистану необходимо поддерживать и необходимо будет обеспечивать неуклонное осуществление основных проектов в области инфраструктуры и занятости, с тем чтобы обеспечить по меньшей мере запланированные основные уровни реконструкции. Если во всей стране афганцы будут видеть определенные ощутимые результаты в области реконструкции, то это будет их воодушевлять, и они постепенно будут брать на себя ответственности за восстановление своей страны.

76. В течение определенного времени Афганистан все еще будет нуждаться в значительной политической и финансовой поддержке международного сообщества. Без этого уже достигнутый прогресс может не только замедлиться, но фактически подвергнуться опасности быть обращенным вспять. Ряд государств-членов заверили президента Карзая и меня в том, что они намерены выполнять взятые ими обязательства, сознавая те опасности, которые могут вновь возникнуть, если Афганистан будет брошен на произвол судьбы. Эти заверения являются весьма уместными, в первую очередь для самих афганцев, которые все еще озабочены тем, что имеющиеся другие проблемы в регионе отвлекут внимание и поддержку международного сообщества от Афганистана в это решающее время. Я настоятельно призываю доноров продолжать придерживаться своих обяза-

тельств в отношении Афганистана и продолжать участвовать в процессе установления мира и проведения реконструкции в течение следующего года так же, как они это делали в прошедшем году.

77. Я хотел бы выразить признательность правительству Турции за профессионализм и самоотверженность ее офицеров и солдат в течение восьми месяцев, в ходе которых они возглавляли Международные силы содействия безопасности для Афганистана (МССБ), и каждому из остальных 29 государств-членов, которые в настоящее время предоставляют персонал в распоряжение Международных сил содействия безопасности для Афганистана. Я также хотел бы выразить признательность правительствам Германии и Нидерландов, которые взяли на себя ответственность за деятельность МССБ.

78. В заключение я хотел бы воспользоваться настоящей возможностью, с тем чтобы выразить признательность моему Специальному представителю Лахдару Брахими и всем его сотрудникам в МООНСА за их неустannую приверженность мирному процессу в Афганистане.
